

La estructura de las Leyes

Structure of the Law



RESUMEN

En este artículo se define el significado de las leyes y al mismo tiempo se brinda una explicación a detalle sobre cómo se estructura una ley a partir del ordenamiento de normas relacionadas entre sí, pues se menciona que, cada una de ellas deben ser redactadas de forma coherente a través de reglas y técnicas que se deberán tomarse en cuenta para su elaboración y de esta manera, pueda cumplir con la completa y adecuada comprensión.

A lo largo del texto, el autor nos hace referencia sobre los distintos tipos de estructura que existen, detallándonos los más utilizadas en Latinoamérica por diversas legislaciones en materia de aduanas y comercio exterior. También nos describe puntos particulares de cada una de ellas, tales como los niveles y categorías que utilizan en su composición, además del contenido que se integra, así como definiciones de conceptos o términos, los cuales son atribuidos a diversos significados o bien, denominados con distintas palabras. Finalmente, el Doctor Andrés Rohde nos comparte una comparación entre algunos códigos aduaneros de países como Argentina, Colombia y México.

SUMMARY

This article defines the meaning of laws and at the same time explains in detail about how a law is structured from the order of norms related to each other. It mentions that each one must be written coherently using rules and techniques that must be considered when elaborating them. As a result, they will have a complete and proper comprehension.

Throughout the text, the author makes reference to the different types of structure that exist, detailing the most used in Latin America by diverse legislations in the matter of customs and foreign trade. He also describes particular points of each one of them, such as the levels and categories they use in their composition, in addition to the content that is integrated, as well as definitions of concepts or terms, which are attributed to diverse meanings or, denominated with different words. Finally, the author shares a comparison between some customs codes of countries such as Argentina, Colombia and Mexico.

**DR. ANDRÉS
ROHDE
PONCE**



Licenciado en Derecho por la UNAM, cuenta con especializaciones en Derecho Fiscal y Derecho Económico y Corporativo; Maestrías en Administración Pública y en Derecho Fiscal y Administrativo; Doctor en Derecho. Es profesor de las asignaturas de Derecho Fiscal, Derecho Internacional y Derecho Aduanero en diversas universidades de México y de otros países. Autor de los libros: "Derecho Aduanero Mexicano" 2 Tomos. "Reformas Fiscales y Aduaneras". "Las Aduanas durante la Revolución Mexicana. Establecimiento del Control Aduanero en México". Presidente de la Academia Internacional de Derecho Aduanero. Consultor internacional. Socio de la firma Rohde & Weiss, S.C.

Bachelor's degree in Law by the UNAM. has specializations in Tax Law and Economic and Corporate Law. Master's degree in Public Administration and Fiscal and Administrative Law and PhD in Law. He teaches Tax Law, International Law and Customs Law at various universities in Mexico and other countries. Author of the books: "Derecho Aduanero Mexicano" (Mexican Customs Law), 2 Volumes; "Reformas Fiscales y Aduaneras" (Tax and Customs Reforms); and "Las Aduanas durante la Revolución Mexicana. Establecimiento del Control Aduanero en México" (Customs during the Mexican Revolution. The Establishment of Customs Control in Mexico). He is President of the International Customs Law Academy (ICLA). International consultant. Partner of the firm Rohde & Weiss, S.C.

La esencia de las leyes consiste en órdenes o prescripciones escritas que obligan o le prohíben a alguien a realizar ciertas conductas muy concretas.



Las Leyes no son discursos, explicaciones técnicas o enseñanzas académicas y tampoco, como se acostumbró en la antigüedad, piezas oratorias presentadas en versículos.

La esencia de las leyes consiste en órdenes o prescripciones escritas que obligan o le prohíben a alguien a realizar ciertas conductas muy concretas. Por ello, es necesario que la ley se elabore de tal manera que el sujeto que deba obedecerla, la comprenda y tenga la certeza que es él a quien la norma se dirige, además de lo que le ordena o le prohíbe. Para eso, sus preceptos se deben elaborar para comunicar de modo imperativo y preciso, estableciéndose claramente en unidades de texto redactadas ordenadamente para que puedan ser conocidos, interpretados y aplicados de manera correcta y exacta. A este orden se le denomina la estructura de la ley.

Para Guastini, “un ordenamiento no es conjunto de normas cualquiera, sino más bien, es un conjunto de normas ‘estructurado’. La estructura a la que se alude consiste simplemente en que las normas que componen un ordenamiento no están desvinculadas y son independientes unas de otras; todo lo contrario, mantienen relaciones unas con otras.”

Ya que todo ordenamiento es una unidad prescriptiva, es obvio que todos sus mandatos (desde el primero hasta el último) deben ser redactados de manera coherente y, por lo tanto, no deben establecerse como si fueran a tener existencia aislada o separada unos de otros, pues es necesario que se elaboren dentro de una estructura total, observando reglas y técnicas en su confección, garantizando su completa y correcta comprensión, tanto por los sujetos obligados, como por aquellos a quienes corresponde hacerla cumplir.

Desde el siglo XVIII, Montesquieu se refería a esas reglas, al establecer en su famosa obra que “los que poseen bastantes luces para poder dar leyes a su nación o a otra han de tener a la vista ciertas reglas en la manera de formarlas.”

La inobservancia de esas reglas o de una estructura dentro de la cual se conciben puede ocasionar diversos males, entre los que se encuentra que el sujeto obligado no conozca que tiene ese carácter o desconozca lo que se le manda o se le prohíbe. Guillermo Floris Margadan escribió que en el Código de Hammurabi se encontraron varias normas mal sistematizadas, y quizá por eso, después de la muerte de ese gobernante haya quedado en gran parte como letra muerta.

Laws are not speeches, technical explanations or academic instructions, neither are they oratory pieces presented in verses as they used to be.

The essence of laws consists on written orders or prescriptions that enforce or forbid someone from carrying out certain specific conducts. For this reason, it is necessary for law to be elaborated in such way that the subject must obey, understand, and be aware that the law acting on them, as well as what it states and forbids. For such purpose, the precepts must be elaborated to communicate with an imperative and precise approach, clearly establishing in text units written in order so they can be understood, interpreted and applied correctly and accurately. This order is known as the law structure.

According to Guastini, “a legal order is not just any set of rules but is rather a 'structured' set of rules. The structure referred to simply consists of the fact that the rules that make up a system are not unrelated and independent of each other; on the contrary, they interact with each other.

Since every legal order is a prescriptive unit, it is obvious that all its mandates (from the first one to the last one) must be written coherently and, thus, these are not to be established providing an isolated or separate existence from each other. It is necessary to elaborate them within a total structure, following rules and techniques in their creation and guaranteeing their complete and correct understanding, both by the obliged subjects and by those who must enforce them.

On the 18th century, Montesquieu referred to these rules stating in his famous work that “those who have enough power to give laws to their nation or another must bear in mind certain rules on how to create them.”

Not following these rules or the structure in which laws are conceived may cause several adversities. One of which is that the subject does not know that they fall into this category, or that they do not know what is being ordered or prohibited.

Guillermo Floris Margadan wrote that several poorly systematized rules were found in the Hammurabi Code and perhaps it is this reason why, after the death of the ruler, it has largely remained as dead letter.

The essence of laws consists on written orders or prescriptions that enforce or forbid someone from carrying out certain specific conducts.

En la práctica existen diversas maneras de armar una estructura legal. Una de ellas es la que, a mi parecer, facilita más la labor de construir una ley con un sistema de agrupación y ordenación compuesto por clases y categorías que permiten extender la integración, clasificación y organización de los preceptos de una manera más comprensible, completa y exhaustiva.



Libros (numeral con letra y con un nombre de su materia)

Títulos (numeral con letra y con un nombre de su materia)

Capítulos (numeral con letra y con un nombre de su materia)

Secciones (numeral con letra y con un nombre de su materia)

Artículos (numeral arábigo, sin nombre)

Párrafos (sin numerar y sin nombre)

Fracciones (con números romanos y sin nombre)

Numerales (numeral arábigo y sin nombre)

Incisos (letra mayúscula y sin nombre)

Subincisos (letra minúscula y sin nombre)

Esta estructura se asemeja a la de un edificio construido verticalmente. Cuenta con un sistema de ordenación y presentación del texto legal con diez niveles de clasificación para la ubicación de los preceptos de la ley en el centro de los cuales se encuentran los artículos.

De esos diez niveles, cuatro son superiores a los artículos e indicarán la ubicación de cada uno de ellos en el conjunto legal. Los otros cinco niveles son inferiores, ya que son subdivisiones o segmentos de cada artículo con la finalidad de organizarlo hacia su propio interior. Así pues, antes iniciar la redacción de la ley, se debe diseñar su estructura a la cual se adicionarán cada uno de los preceptos que la integrarán.

In practice there are several methods to build a legal structure. The one I believe to be the easiest to build a law is that with a system of aggrupation and order composed by class and categories that make it possible to extend the integration, classification and organization of precepts in a more comprehensible, complete and exhaustive manner.



Books (numeral with letter and with a name of its subject)

Titles (numeral with letter and with a subject name)

Chapters (numeral with letter and with a name of its subject)

Sections (numeral with letter and with a subject name)

Articles (Arabic numeral, no name)

Paragraphs (unnumbered and unnamed)

Fractions (with Roman numerals and no name)

Numerals (Arabic numeral and no name)

Items (capital letter and no name)

Subitems (lowercase)

This structure resembles a vertical building, arranging and presenting the legal text with ten levels of classification to locate the precepts of the law in the center of which the articles are found.

From the ten levels, four are on top of articles and indicate the location of each one of them in the legal set. The other five levels are subordinate, as they are subdivisions or segments of each article in order to organize it towards its own interior. Therefore, before starting to write law, the structure must be designed in which each one of the precepts will be added.

Otro sistema de ordenación, utilizado, por ejemplo, por el Estatuto Aduanero de Colombia previsto en el Decreto 1165 de 2 de julio de 2019, es el denominado Sistema Dewey, creado para añadir elementos que, de manera sucesiva surgirán inevitablemente en el tiempo (como los nuevos libros de una biblioteca), pero que carece de idoneidad para elaborar textos legales, pues sustrae al sujeto obligado del ámbito o campo de la disposición que está tratando de interpretar y cumplir. En este sistema las diversas categorías de la estructura se ordenan de la siguiente manera:

- 1.
- 1.1.
- 1.1.1.
- 1.1.1.1.
- 1.1.1.1.1.
- 1.1.1.1.1.1.

Por ejemplo, si la ubicación o localización de un precepto en particular de la ley se numerase en el nivel 3.1.6.8.1.10.7., será muy difícil que los sujetos de la norma logren ubicarse en las categorías del ordenamiento y que lo correlacionen con otro dentro de esa escala. Ciertamente, la adopción de este sistema muestra que el ordenamiento será incesantemente adicionado.

En el modelo de estructura que se expone, los libros, títulos, capítulos y secciones además de estar ordenados por una numeración, también tienen un nombre o título que indica la materia o relación unificadoras, y por ende, que la ubicación de cada artículo guarde consistencia con esta materia, evitando la colocación incorrecta que podría generar, en el caso concreto, dudas sobre su interpretación y aplicación, pues como señaló acertadamente Carnelutti, “la institución jurídica no tiene una fuerza ilimitada de cohesión.”

Lo común es que, el legislador no ponga nombres a los artículos o a sus párrafos, fracciones, numerales, incisos y subincisos. No obstante, algunas publicaciones editoriales les adicionan leyendas para la fácil referencia del contenido de la disposición, pero es importante advertir que dichas leyendas carecen de valor jurídico.



Another ordering system used, for example, by the Colombian Customs Statute provided for in Decree 1165 of July 2, 2019, is the so-called Dewey System, created to add elements that, successively, will inevitably arise in time (such as new books in a library), but lacks the suitability to elaborate legal texts, since it subtracts the obligated subject from the scope or field of the provision that it is trying to interpret and comply with. In this system the various categories of the structure are arranged as follows:

- 1.
- 1.1.
- 1.1.1.
- 1.1.1.1.
- 1.1.1.1.1.
- 1.1.1.1.1.1.

For example, if the location of a specific precept of the law was to be numbered as 3.1.6.8.1.10.7, it will be very difficult for the subjects of the norm to find the place in the categories of the order and to correlate it with another within that scale. Certainly, the adoption of this system shows that the ordering will be incessantly added.

In the exposed structure model (books, titles, chapters and sections) besides ordering by numbers, it also has names or titles indicating the matter or unifying relation; therefore, the location of each article has consistency on this matter avoiding the incorrect location that could be generated. In the specific case, doubts about its interpretation and application as Carnelutti pointed out correctly, “the legal institution does not have an unlimited cohesive force.”

Generally, the legislator does not name the articles or its paragraphs, fractions, numerals, items and subitems. Nevertheless, some editorial publications include brief titles to easily reference the content of the provision. It must be warned that these footnotes do not have any legal value.



Ahora bien, para resolver cuán ramificada y extensa debe ser una estructura legal y su composición, ello dependerá de la amplitud y complejidad de la materia jurídica que debe regular.

Para determinar y medir la amplitud y complejidad de esa materia jurídica (objeto y contenido de la ley), se deberá realizar una profunda investigación que lleve a conocer y delimitar la esencia de esta materia, sus diversos elementos, institutos y conceptos jurídicos particulares, relaciones, definiciones y denominaciones que permita concretar las reglas que serán necesarias establecer.

Puesto que la ley también tiene un sujeto que manda (legislador) y no solo el que debe obedecer, es esencial que se tenga muy claro cuál es el objetivo o la finalidad de esta Ley. Ya señalaba el pensador Tomás Hobbes que “ninguna ley escrita, promulgada en pocas o muchas palabras, puede ser comprendida sin una perfecta inteligencia de las causas finales para las cuales se hizo la ley, y el conocimiento de estas causas finales reside en el legislador.”

Con el objeto de medir esa materia jurídica, seguiré con el método de tomar como componente ejemplificativo el fenómeno aduanero, es decir, que el campo será precisar y delimitar la “materia aduanera”, así como exponer una estructura modelo para dicha materia.

El autor argentino, Juan Patricio Cotter, señala que el Derecho de esa materia “es el conjunto de normas de derecho público que regulan el ingreso y el egreso de mercaderías del territorio aduanero”, mientras que los autores franceses Claude Berr y Henri Trémeau, expresan que “de un punto de vista global, el derecho aduanero está destinado a las reglas de los poderes públicos para el control de los flujos mercancías a su entrada al territorio aduanero o a su salida.”

Puesto que la ley también tiene un sujeto que manda (legislador) y no solo el que debe obedecer, es esencial que se tenga muy claro cuál es el objetivo o la finalidad de esta Ley.



In order to state just how many branches or how extent the legal structure and its composition should be, it will depend on the extent and complexity of the legal matter to be regulated.

To determine and measure the extent and complexity of this legal matter (object and content of the law), a thorough research must be carried out to understand and define the basis of this matter, its several elements, institutes and particular legal concepts, relations, definitions and designations that allow to form rules needed to be established.

Since the law also has a party who orders (legislator) and not just the one ordered, it is crucial to clearly understand the objective or the end of this Law. Just as philosopher Thomas Hobbes said, “no written law, delivered in few or many words, can be well understood without a perfect understanding of the final causes for which the law was made; the knowledge of which final causes is in the legislator.”

With the purpose of measuring this legal matter, I will continue with the method of taking an example component in the customs phenomena, i.e., the field shall be to specify and delimit the "customs matter", as well as to set out a model structure for that matter.

The Argentine author, Juan Patricio Cotter, indicates that Law “is the set of rules of public law that regulate the entry and exit of goods from the customs territory”. On the other hand, French authors Claude Berr and Henri Trémeau express that “on a global point of view, customs law is destined to rules of public powers to control the flow of goods into a customs territory or an exit.”

Since the law also has a party who orders (legislator) and not just the one ordered, it is crucial to clearly understand the objective or the end of this Law.

Por mi parte, ya he explicado antes que este derecho regula la actividad aduanera del Estado y que ella se manifiesta en el dominio aduanero del territorio nacional, en el establecimiento de obligaciones, procedimientos aduaneros y en la vigilancia aduanera dentro del citado territorio, todo lo cual se resume en la actividad que despliega el Estado para el control aduanero.

El Convenio Internacional para la Simplificación y Armonización de los Regímenes Aduaneros de 1973, revisado en 1999, auspiciado por la Organización Mundial de Aduanas (OMA) y conocido como la Convención de Kyoto (CKR), establece en la norma 6.1. de su Anexo General que “Todas las mercancías, incluyendo los medios de transporte que entren o salgan del territorio aduanero, se encuentren o no sujetos a derechos e impuestos, serán sometidos al control aduanero”.



Con estas premisas se puede determinar que la materia aduanera se hace consistir en la introducción de las mercancías y los medios de transporte al territorio nacional, o por extracción del mismo y el control aduanero sobre dichos movimientos transfronterizos, esto con el objetivo de salvaguardar la integridad nacional, la seguridad de los ciudadanos, la protección de la salud pública, de los recursos naturales y el medio ambiente, así como la tutela de otros intereses públicos, tales como los fiscales, la industria nacional y el comercio exterior del país, entre otros. Una vez delimitada la materia jurídica, sus causas finales y objetivos, se estará en posibilidad de profundizar su análisis por la vía de disgregar o dividir dicha materia en instituciones, elementos, actos y hechos que permitan conocer sus alcances, sus relaciones y las temáticas a regular.

No existe un Modelo de Código Aduanero que auxilie en la investigación, aunque si hubo un frustrado intento de Código Aduanero Uniforme por parte de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ahora Asociación Latinoamericana de Integración), que inició el 2 de agosto de 1965 con el documento denominado “La armonización de las legislaciones aduaneras nacionales y el proceso de integración económica regional”, anexando un esquema de materias para un código aduanero uniforme y un programa de trabajo para su examen con la meta de someter un anteproyecto en el mes de junio de 1967, meta que nunca se cumplió. El esquema de materias fue dividido en cinco partes con contenidos que consideré en esta investigación.



As for myself, I have explained before that this law regulates the State's customs activity and it is reflected in the customs domain of the national territory, by establishing obligations, customs procedures and customs monitoring within a certain territory, resulting in an activity displaying the State for customs control.

The International Convention on the Simplification and Harmonization of Customs Procedures from 1973, reviewed on 1999, hosted by the World Customs Organization (WCO) and known as the Kyoto Convention (CKR), establishes in rule 6.1. of its General Annex that “every good, even transportation that go into or out of customs territory, bound or not to rights and taxes, will be subject to customs control”.

Under these premises, it can determine that customs matters consist of the introduction of goods and means of transport into or out of the national territory and customs control over such cross-border movements. This has the purpose to safeguard the national integrity, citizen's security, protection of public health, natural resources and the environment, as well as under protection of other public interests, such as fiscal matters, the national industry, the country's foreign trade, among others.

Once the legal matter determines its final causes and objectives, it will be possible to analyze in depth by means of disintegrating or dividing said matter into institutions, elements, acts and facts that make it possible to know its scope, its relations and the subjects to be regulated.

A Customs Code Model that supports the research does not exist, although there was a frustrated attempt of a Uniform Customs Code from the Latin American Free Trade Association (now Latin American Integration Association) which started on August 02 of 1965 with the document denominated as “Harmonization of national customs legislation and the process of regional economic integration”, attaching a scheme of subjects for a uniform customs code and a work plan for the exam with the purpose of submitting a blueprint on June 1967, a goal that was never reached. The scheme of subjects was divided into five parts with contents that I considered in this investigation.



La OMA tampoco ha elaborado un modelo de código aduanero pero su Glosario de Términos Aduaneros Internacionales dispone que la legislación aduanera "por lo general incluye disposiciones sobre la estructura y la organización de las administraciones aduaneras, sus atribuciones, prerrogativas y responsabilidades, así como los derechos, obligaciones de los usuarios; los diversos regímenes aduaneros, las condiciones y formalidades relativas a su aplicación; los elementos en relación con la aplicación de derechos e impuestos a la importación o a la exportación; la naturaleza y las consecuencias jurídicas de los ilícitos aduaneros y las diversas vías de recursos."

En resumen, la investigación reveló que el contenido temático aduanero que será sometido a regulación es muy amplio, diverso y sujeto a múltiples matices jurídicos.

Entre todos sus temas están, por ejemplo: El objeto, el sujeto activo y sus atribuciones; los sujetos obligados y los auxiliares; la responsabilidad y la prenda aduanera, los ámbitos e instrumentos del control; el despacho aduanero, el abandono y el decomiso de las mercancías; las infracciones y sanciones, medidas especiales de protección a intereses públicos esenciales y un extenso número de procedimientos aduaneros, para su inclusión en una estructura modelo para la armonización del Derecho Aduanero.

Para cubrir todas esas temáticas me pareció adecuado diseñar una estructura con 20 títulos con base en el género o en las relaciones comunes, cuyos nombres muestran la categoría jurídica que le da coherencia a todos esos títulos y que están ordenados en dos libros que agrupan a cada uno de los preceptos de la Ley en una de esas dos categorías: Disposiciones sustantivas y procedimientos.

The WCO has not elaborated a customs code model either, but its Glossary of International Customs Terms provides that the customs legislation "generally includes provisions about the structure and the organization of customs administrations, its attributions prerogatives, and responsibilities, as well as rights, users' obligations, the different customs procedures, the conditions and the formalities related to its application, the elements related with the application of rights and taxes on import and export, the nature and the legal consequences of illicit customs and the different means of resource."

In summary, the research revealed that the customs thematic content to be subject to the regulations is very broad, varied and subject to multiple legal nuances.

Among all its subjects are: the object, the active subject and their attributions; reporting parties and auxiliaries; liability and the customs garment, the areas and instruments of control; customs clearance, abandonment and confiscation of goods; infringements and sanctions, special measures for the protection of essential public interests and a large number of customs procedures, to be included in a model structure for the harmonization of customs law.

In order to cover all of these topics, it is suitable to design a structure with 20 titles based on the genre or the common relations, which names are shown on the legal category that give coherence to all of the titles and are organized in two books that group each one of the Law's precepts into one of two categories: substantive provisions and procedures.

La trascendencia de los procedimientos es tan enorme que ésta estructura modelo destinó el Libro Segundo (integrado por 10 títulos) para regular a cada uno de ellos, trascendencia tanto por sus alcances jurídicos como por su cantidad.

Rawls escribió que “lo esencial es que exista una norma independiente para decidir el resultado que es justo y un procedimiento que garantice que se llegará a él”, mientras que Ihering resaltó que “el Derecho es una idea práctica porque encierra el fin y el medio. No basta investigar el fin, se debe, además mostrar el camino que a él conduzca.”



Los procedimientos deben estar establecidos en la ley, por una parte, porque sin los procedimientos no existe la seguridad de gozar ningún derecho y, por otra, porque los procedimientos son condición de cumplimiento de muchos deberes y goce efectivo de derechos aduaneros, por ejemplo, en la facilitación del comercio, como ya he expuesto antes:

“La facilitación del Comercio es la acción constante de consultar, establecer, publicar y optimizar los procedimientos para todas las normas, regulaciones y controles (actividades, prácticas, formalidades e información) de comercio exterior y aduaneros”.

Antes de mostrar el modelo de estructura, es conveniente exponer algunos comentarios generales sobre sus títulos para evitar apreciaciones apresuradas.

Cada título merece una explicación particular cuyo planteamiento sobrepasa con exceso este artículo, pero que expondré en su lugar y oportunidad.



The importance of the procedures is so heavy that this model structure made the Second Book (integrated by 10 titles) regulate each one of them —both in the legal scopes and the amount.

Rawls wrote that “the essential thing is that there is an independent standard for deciding which outcome is just and a procedure guaranteed to lead to it”. On the other hand, Ihering stated that “law is a practical idea because it contains the end and the means. It is not enough to investigate the end, but it is also necessary to show the way that leads to it”.

On one hand, the procedures must be established in the law, since without the procedures, there is no guarantee from enjoying any right. On the other hand, because the procedures are a compliance condition for many obligations and enjoyment of customs rights; for example, the facilitation of trade, as exposed before.

“Trade facilitation is the constant action of consulting, establishing, publishing and optimizing procedures for all rules, regulations and controls (activities, practices, formalities and information) of foreign trade and customs”.

Before showing the structure model, it is convenient to expose some general comments of these titles to avoid rushed conclusions.

Each title deserves a particular explanation which approach goes too far beyond this article, but which I will expose in its place and opportunity.



Esta estructura modelo contempla un título que en algunas leyes nacionales son materia de otras leyes especiales, como es el caso del título destinado a las autoridades aduaneras, ya que en algunos países éstas forman parte de las administraciones tributarias, México (SAT), Colombia (DIAN), Argentina (AFIP) y Perú (SUNAT); en otros países forma parte de las dependencias de seguridad nacional como en los Estados Unidos de América (CBP), mientras que en otros, las aduanas son órganos autónomos del Estado (Autoridad Nacional de Aduanas), ejemplo de ello son Chile, Panamá, Paraguay y Uruguay, y que por ello cuentan con sus propias leyes orgánicas. No obstante, la estructura reserva ese espacio normativo para la aduana como una materia que debe ser necesariamente objeto de tratamiento legal. Por cierto, "aduana" se utiliza aquí con el mismo significado que le asigna la CKR, que es la de servicio gubernamental responsable de la aplicación de la ley aduanera y, por eso, la estructura modelo menciona a las autoridades aduaneras.

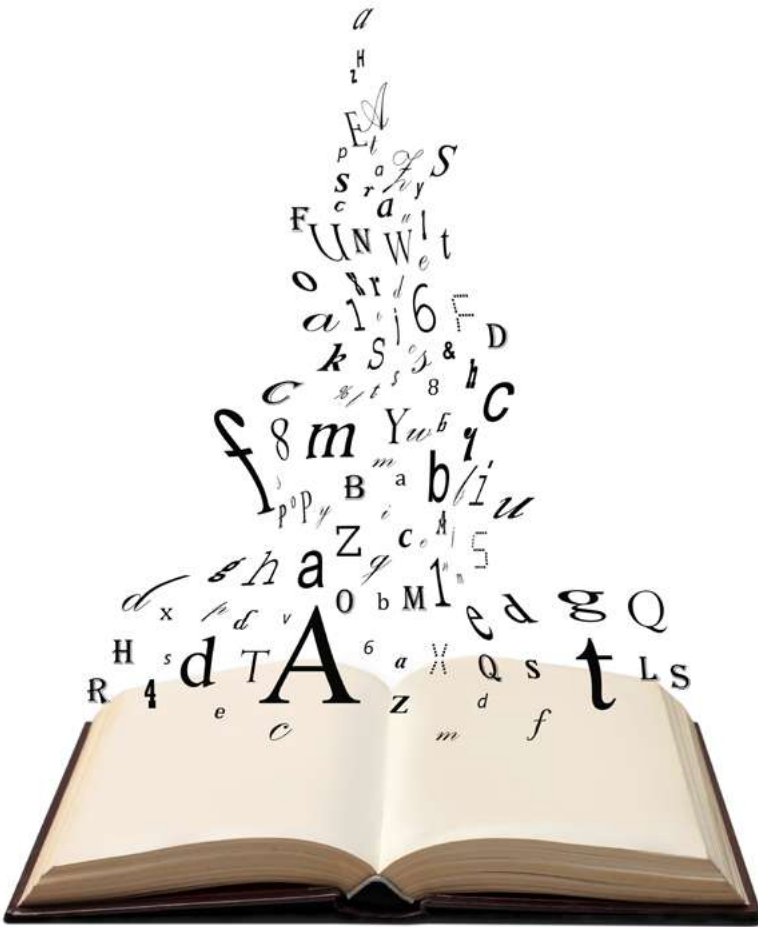
En cuanto a los regímenes aduaneros, en algunas legislaciones se establece la figura de los "destinos aduaneros", entre los cuales se incluye el abandono, el reembarque, la destrucción de las mercancías y los citados regímenes aduaneros. Sin embargo, las legislaciones nacionales y comunitarias que establecían "destinos" los han ido eliminado, lo cual coincide con la experiencia mexicana que establece que los regímenes aduaneros son los únicos destinos de las mercancías, ya que el abandono, el reembarque y la destrucción de las mercancías no tienen esa naturaleza.

Las legislaciones nacionales y comunitarias que establecían "destinos" los han ido eliminado, lo cual coincide con la experiencia mexicana que establece que los regímenes aduaneros son los únicos destinos de las mercancías, ya que el abandono, el reembarque y la destrucción de las mercancías no tienen esa naturaleza.



This model structure contemplates a title that in some national laws are included of other special laws, such is the case title intended for customs authorities, since in some countries these are part of the tax administrations – Mexico (SAT), Colombia (DIAN), Argentina (AFIP) and Peru (SUNAT). On other countries it is part of national security agencies such as the United States of America (CBP), while in others, customs are autonomous organs of the State (National Customs Authority), such as Chile, Panama, Paraguay and Uruguay, which therefore have their own organic laws. However, the structure reserves this normative space for customs as a matter that must necessarily be subject to legal treatment. By the way, "customs" is used here with the same meaning assigned to it by the CKR, which is the governmental service responsible for the application of the customs law and that is why the model structure mentions the customs authorities.

As far as customs procedures are concerned, some legislations provide for the figure of "customs-approved treatment or use", which includes abandonment, reshipment, destruction of goods and these customs procedures. However, the national and Community legislation establishing "destinations" has eliminated them, which is in line with the Mexican experience, which establishes that customs procedures are the only destinations for goods, since the abandonment, reshipment and destruction of goods are not of this nature.



En fin que la estructura modelo pretende ser indicativa de los niveles y categorías que debe incluir en su composición y de las materias que le dan contenido.

Respecto a los términos y palabras empleados, es pertinente hacer otra observación general. Locke escribió que las palabras tienen un doble uso: "uno para registrar nuestro pensamiento y otro para comunicar nuestros pensamientos a los demás."

Esto es muy importante, porque la inestabilidad y poca armonización que guarda la legislación aduanera en el mundo atribuye a las mismas palabras diversos significados y en otros casos, los mismos significados son designados con distintas palabras, por ejemplo, a la palabra "aforo" se le atribuyen diferentes significados (cuantificación, valoración o reconocimiento documental y físico), mientras que a los significados de ingresar o extraer mercancías del territorio aduanero se le denomina con distintas palabras, tales como importar o exportar y también introducir o extraer.

Montesquieu recomendaba en su magna obra que, "el estilo debía ser conciso y sencillo... que lo esencial es que la letra de las leyes despierte las mismas ideas en todos. Si la ley expresa las ideas con firmeza y claridad, no hay porque volver sobre ellas con expresiones vagas. No deben ser sutiles y han de estar al alcance de la razón vulgar."

Finally, the model structure is intended to be indicative of the levels and categories that should be included in its composition and the subjects that give it content.

With regard to the terms and words used, it is pertinent to make another general observation. Locke wrote that words have a double use: "one to record our thoughts and another to communicate our thoughts to others.

This is very important, because the instability and little harmonization that the customs legislation keeps in the world attributes to the same words diverse meanings and in other cases, the same meanings are designated with different words, for example, to the word "gauging" are attributed different meanings (quantification, valuation or documentary and physical recognition), whereas to the meanings to enter or to extract goods of the customs territory, it is denominated with different words, such as to import or to export and also to introduce or to extract.

Montesquieu recommended in his great work that "the style should be concise and simple... that the essential thing is that the letter of the laws awakens the same ideas in everyone.

If the law expresses ideas with fixity and clarity, there is no reason to return to them with vague expressions. They must not be subtle, and they must be within the reach of vulgar reason."



A continuación, me permito exponer una estructura modelo (a nivel títulos) de la materia aduanera:

LIBRO PRIMERO

Disposiciones Sustantivas

Título Primero
 Disposiciones Generales
 Título Segundo
 Las Autoridades Aduaneras
 Título Tercero
 El Control Aduanero sobre las mercancías, medios de transporte y pasajeros
 Título Cuarto
 Los Sujetos obligados al control aduanero
 Título Quinto
 La intermediación y los servicios de apoyo aduaneros
 Título Sexto
 Las Contribuciones al Comercio Exterior
 Título Séptimo
 Medidas No Arancelarias aplicables a las operaciones de comercio exterior
 Título Octavo
 Regímenes Aduaneros
 Título Noveno
 Zonas o Áreas Aduaneras Especiales
 Título Décimo
 Infracciones y sanciones

LIBRO SEGUNDO

De los Procedimientos

Título Primero
 Procedimientos para los controles administrativos
 Título Segundo
 Determinación y devolución de contribuciones y estímulos y garantías
 Título Tercero
 Instancias para el cumplimiento aduanero
 Título Cuarto
 El Despacho Aduanero
 Título Quinto
 Verificación de mercancías fuera del despacho
 Título Sexto
 Medidas de protección a la seguridad nacional el medio ambiente y a la propiedad intelectual
 Título Séptimo
 Mercancías abandonadas y decomisadas
 Título Octavo
 Suspensión, revocación y cancelación de padrones, patentes y autorizaciones o concesiones
 Título Noveno
 Procedimientos sancionatorios
 Título Décimo
 Impugnación de las resoluciones aduaneras

I would now like to set out a model structure (at title level) for customs matters:

FIRST BOOK

Substantive Provisions

Title One
 General Provisions
 Title Two
 Customs Authorities
 Title Three
 Customs Control of goods, means of transport and passengers
 Title Four
 Subjects subject to customs control
 Title Five
 Intermediation and customs support services
 Title Six
 Contributions to Foreign Trade
 Title Seven
 Non-tariff measures applicable to foreign trade operations
 Title Eighth
 Customs Procedures
 Title Nine
 Special Customs Zones or Areas
 Title Tenth
 Infringements and sanctions

SECOND BOOK

About the Procedures

Title One
 Procedures for administrative controls
 Title Two
 Determination and return of contributions and incentives and guarantees
 Title Three
 Instances for customs compliance
 Title Four
 Customs Clearance
 Title Five
 Verification of goods outside of dispatch
 Title Six
 Measures to protect national security, the environment and intellectual property
 Title Seventh
 Abandoned and confiscated goods
 Title Eighth
 Suspension, revocation and cancellation of registrations, patents and authorizations or concessions
 Title Nine
 Sanctioning procedures
 Title Tenth
 Challenging customs decisions

Haciendo una comparación, se puede señalar que algunos códigos aduaneros nacionales y regionales tienen la siguiente estructura:



1. El Código Aduanero de Argentina de 1982, vigente, está estructurado en 16 secciones y 21 títulos.
2. El Estatuto Aduanero de Colombia de 2019, vigente, está estructurado en 22 títulos.
3. El Código Aduanero de Mercosur, sin vigencia, está estructurado en 14 títulos.
4. La Ley Aduanera de México de 1995, vigente, está estructurada en 9 títulos.
5. El Código Aduanero de la Unión Europea, en vigor, está estructurado en 9 títulos.

La estructura y ordenación de una ley no es una mera cuestión de presentación o simplemente un cajón para poner y adicionar preceptos legales. Por el contrario, en el artículo anterior ya comenté que la comprensión e interpretación de una ley son bases de la seguridad jurídica; por lo que una ley confusa pudiera atentar contra esa garantía de los ciudadanos y, además, impedir que fuera práctica y efectiva.

Finalmente, además de una buena ley es menester infundir en los ciudadanos la cultura de su cumplimiento para que no sea letra muerta. Le atribuyen a Aristóteles la siguiente sentencia:

“Los atenienses han inventado dos cosas: El cultivo del trigo y leyes excelentes; la única diferencia entre estos productos es que ellos comen el trigo, pero no usan las leyes.”



After a comparison, it can be noted that some national and regional customs codes have the following structure:

1. The Argentine Customs Code of 1982 (in force) is structured in 16 sections and 21 titles.
2. Colombia's 2019 Customs Statute (in force) is structured in 22 titles.
3. The Mercosur Customs Code (not in force) is structured in 14 titles.
4. Mexico's Customs Law of 1995 (in force) is structured in 9 titles.
5. The European Union Customs Code (in force) is structured in 9 titles.

A law's structure and order are not only about a presentation or a box where to place and add legal precepts. On the contrary, I already stated the understanding and interpretation of a law are the basis of legal security, which is why a confusing law could take away that guarantee for citizens and stop it from being practical and effective.

Finally, in addition to a good law, it is necessary to instill in citizens the culture of compliance so that it is not a dead letter. They attribute the following sentence to Aristotle:

"The Athenians have invented two things: The cultivation of wheat and excellent laws. The only difference between these is that they eat wheat, but do not use the laws."



BIBLIOGRAFÍA

ESPAÑOL

1. Asociación Latinoamericana de Libre Comercio. La armonización de las legislaciones aduaneras nacionales y el proceso de integración económica regional. Documento ALALC/CAPC/I/di. 2 y memorándum 99 de 7 de abril de 1967.
2. Berr J., Claude y Trémeau, Henri. Le Droit Douanier. Communautaire et national. Séptima Edición. Económica. Paris. 2006.
3. Carnelutti, Francesco. Metodología del Derecho. Primera edición italiana 1938. Colofón. México. 2008.
4. Cotter, Juan Patricio. Derecho Aduanero. Tomo I. Primera Edición. Abeledo-Perrot. Buenos Aires. 2014.
5. Guastini, Riccardo. Las Fuentes del Derecho. Fundamentos Teóricos. Legales Ediciones. Segunda Edición. Lima, Perú. 2017.
6. Hobbes, Tomas. Leviatán. Fondo de Cultura Económica. Tercera Edición. México. 2018.
7. Locke, John. El Abuso de las Palabras. Penguin Random House. Grupo Editorial. México. 2018.
8. Margadant F. Guillermo. Panorama de la Historia Universal del Derecho. Grupo Editorial Miguel Ángel Porrúa, S. A de C.V. séptima edición. México. 2015.
9. Montesquieu. Del Espíritu de las Leyes. Ginebra 1748. Editorial Porrúa. Vigésima edición. México. 2018.
10. Radbruch, Gustav. Introducción a la Filosofía del Derecho. Fondo de Cultura Económica. México. 1951.
11. Rawls, John. Teoría de la Justicia, Fondo de Cultura Económica. México D. F. 1995.
12. Rohde Ponce, Andrés. Derecho Aduanero Mexicano. Fundamentos y Regulaciones de la Actividad Aduanera. Editorial ISEF. México. 2000.
13. Rohde Ponce, Andrés. Modelos y Ejemplos de Codificación Aduanera. Antecedentes y Tendencias. Estudios de Derecho Aduanero. Homenaje a los 30 años del Código Aduanero. Juan Patricio Cotter (Coordinador). Abeledo-Perrot. Buenos Aires. Argentina. 2011.
14. Rohde Ponce, Andrés. Teoría de la Facilitación del Comercio. XI Reunión Mundial de Derecho Aduanero. Organización Mundial del Comercio. Ginebra Suiza. 2015.
15. Von Ihering, Rudolf. La lucha por el Derecho. Primera edición 1881. Librería de Victoriano Suárez. S.A. Madrid España. Primera Edición. Ediciones Coyoacán S. A. de C.V. México. 2011.
16. World Customs Organization. Glossary of International Customs Terms. Brussels. Diciembre 2018.





BIBLIOGRAPHY

ENGLISH

1. Latin American Free Trade Association. The harmonization of national customs legislations and the process of regional economic integration. Document ALALC/CAPC/I/di. 2 and memorandum 99 of 7 April 1967.
2. Berr J., Claude and Trémeau, Henri. Le Droit Douanier. Communautaire et national. Seventh Edition. Economic. Paris. 2006.
3. Carnelutti, Francesco. Methodology of Law. First Italian edition 1938. Colophon. Mexico. 2008.
4. Cotter, Juan Patricio. Customs Law. Volume I. First Edition. Abeledo-Perrot. Buenos Aires. 2014.
5. Guastini, Riccardo. The Sources of Law. Theoretical Foundations. Legal Editions. Second Edition. Lima, Peru. 2017.
6. Hobbes, Tomas. Leviathan. Economic Culture Fund. Third Edition. Mexico. 2018.
7. Locke, John. The Abuse of Words. Penguin Random House. Editorial Group. Mexico. 2018.
8. Margadant F. Guillermo. Panorama of the Universal History of Law. Editorial Group Miguel Ángel Porrúa, S. A de C.V. Seventh Edition. Mexico 2015.
9. Montesquieu. Of the Spirit of the Laws. Geneva 1748. Porrúa Editorial. Twentieth Edition. Mexico. 2018.
10. Radbruch, Gustav. Introduction to the Philosophy of Law. Fondo de Cultura Económica. Mexico. 1951.
11. Rawls, John. Theory of Justice, Economic Culture Fund. Mexico D. F. 1995.
12. Rohde Ponce, Andrés. Mexican Customs Law. Fundamentals and Regulations of Customs Activity. ISEF Publishing House. Mexico. 2000.
13. Rohde Ponce, Andrés. Models and Examples of Customs Codification. Background and Trends. Customs Law Studies. Tribute to the 30 years of the Customs Code. Juan Patricio Cotter (Coordinator). Abeledo-Perrot. Buenos Aires. Argentina 2011.
14. Rohde Ponce, Andrés. Theory of Trade Facilitation. XI World Meeting on Customs Law. World Trade Organization. Geneva, Switzerland. 2015.
15. Von Ihering, Rudolf. The fight for law. First edition 1881. Victoriano Suárez Bookstore. S.A. Madrid Spain. First Edition. Ediciones Coyoacán S. A. de C.V. Mexico. 2011.
16. World Customs Organization. Glossary of International Customs Terms. Brussels. December 2018.

